

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 103 (1977)  
**Heft:** 34

**Artikel:** Wirte-Deutsch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-618045>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Auflösung des letzten Kreuzworträtsels:

«Huebsch anzusehen, aber darunter waechst nichts!»

Waagrecht: 1 Ohnmacht, 2 anzusehen, 3 Galeeren, 4 aber, 5 äne, 6 Hans, 7 Erl, 8 neu, 9 CH, 10 Eibe, 11 Ahorn, 12 am, 13 DB, 14 EA, 15 Heu, 16 waechst, 17 Harst, 18 Aare, 19 Usus, 20 Unsinn, 21 nichts, 22 Rentner, 23 Erle, 24 Bein, 25 Rn, 26 rette, 27 Lux, 28 Nichte, 29 MS.

Senkrecht: 1 Hufe, 2 Aachen, 3 was, 4 NB, 5 NL, 6 Au, 7 darunter, 8 Ozean, 9 Abessinien, 10 Huebsch, 11 ct, 12 centime, 13 unsre, 14 Hoeh, 15 Uhr, 16 TCS,

17 Meere, 18 rasant, 19 Reh, 20 Zahn, 21 Ren, 22 Tassen, 23 ce, 24 Ali, 25 Ri, 26 Leu, 27 Ahnen, 28 Baerenklau, 29 Emu.

## Das Rätsel

Meine Schwester sagte: «Im Winter isch es eso: We ds Bad zue isch, isch es offe, und we ds Bad offe isch, isch es zue», und bewies damit wieder einmal, wie tückenreich unsere Sprache ist, denn auf Deutsch hätte es ganz einfach geheissen: «Ist es ein gedecktes Bad, so ist es auch im Winter geöffnet.»

FG

## Wirte-Deutsch

«Heidelbeer-Coupé» ist keineswegs eine neue Automarke, sondern eine Spezialität eines unserer Autobahnrestaurants mit drei Sternen!

«Pomm-Fritz» sah ich schon angeschrieben in Gaststätten unseres nördlichen Nachbarn.

In Davos sah ich einmal eine Dame zu einem Birchermüesli ein Glas Veltliner trinken. Da kann man nur sagen: Prost!

«Lagsane» gibt es in einem Restaurant in Baden, das hat voraussichtlich nichts mit Sahne zu

tun, sondern Lasagne war gemeint.

Hege

## Dies und das

*Dies* gelesen: «Steuerkorrektheit ist in Italien vermutlich ein unerreichbares Ideal, weil Steuerehrlichkeit auf Grund einer langen Ueberlieferung von vielen Italienern als eine mildere Form des Schwachsinnns betrachtet wird.»

Und *das* gedacht: In Italien? Von vielen Italienern? Wo und seit wann ist es nicht ebenso?

Kobold



Sorgfältig ausgewählte Weine und herb duftende, unter südlicher Sonne gereifte Kräuter vereinen sich harmonisch in Martini Extra Dry, dem angenehmen Trockenem mit dem hellgoldenen Feuer.

## Nur die Natur – und Martini.

Interessiert es Sie zu wissen, was Sie trinken, wenn Sie was trinken?

Dann füllen Sie Ihr Glas mit Martini Extra Dry, dem Trockenem, Goldklaren aus der grünen Flasche!

Ausgesuchte weisse Weine und herb

duftende Kräuter: das ist das ganze, natürliche Geheimnis von Martini Extra Dry.

Nur die Natur – und das Gewusstwie von Martini. Eine klare Sache, nicht?

So klar, wie sie aussieht.



Die trockene Abwechslung:

# Martini Extra Dry